

انگلش لینگویج لرنرز (English Language Learners, ELLs) کے محترم والدین اور سرپرست،

نیو یارک اسٹیٹ کے محکمہ تعلیم اور آپ کے بچہ کے اسکول نے گزشتہ چند مہینوں کے دوران پالیسی میں قابل لحاظ تبدیلیاں کی ہیں جو COVID-19 کے دوران اسکول کی بندیوں میں نافذ ہوں گی۔ برائے مہربانی جان لیں کہ یہ تبدیلیاں اور مستقبل کی کوئی بھی ہم آہنگیاں آپ کے ELL کے بچہ کو ذہن میں رکھتے ہوئے کی جاتی ہیں، اور یہ کہ معلمین کو آپ کے بچہ کے آموزشی منصوبہ میں تبدیلی کرنے کے لیے رہنمائی کرتے وقت تحفظ اور معدلت کو یقینی بنانا غور کرنے کے کلیدی نکات ہیں۔ بالفاصلہ آموزش (ٹیکنالوجی کے ساتھ اور/یا میلنگس اور آپ کے بچہ کے ٹیچر کی طرف سے وسائل کے ساتھ) آپ کے تعاون کے بغیر ممکن نہیں ہوگی۔ ان سب چیزوں کے لیے جو آپ نے کیا ہے اور بقیہ اسکولی سال کے لیے، موسم گرما کے دوران، اور 2020-21 اسکولی سال میں اس عبوری مدت کے دوران ہمارا تعاون کرنے کے لیے آپ کا شکریہ۔

چوں کہ آپ اسکول کے ضمن میں اپنے بچہ کی مدد کرنے میں پارٹنرز ہیں، اس لیے ہم سمجھتے ہیں کہ COVID-19 کی بندیوں کی وجہ سے بالفاصلہ آموزش کے دوران آپ کا کردار اور بھی زیادہ اہم ہے۔ ذیل میں ان کلیدی تبدیلیوں میں سے کچھ دی جا رہی ہیں جن کے بارے میں ہم چاہیں گے کہ آپ جانیں:

- یہ اہم ہے کہ آپ اپنے بچہ کے اسکول کے رابطہ میں رہیں، تاکہ آپ اپنے بچہ کے تعلیمی منصوبہ سے متعلق تازہ ترین معلومات کی جانکاری رکھ سکیں۔ برائے مہربانی کال کرنا، ای میل کرنا، یا آن لائن درخواستوں کے ساتھ مواصلات کرنا جاری رکھیں تاکہ یہ یقینی بنایا جا سکے کہ آپ کا بچہ تعلیمی امور اور زبان میں پیش رفت کرنا جاری رکھے۔
- اگر آپ کو اپنے بچہ یا آپ کے خاندان کے لیے فوڈ بینک کے وسائل، آن لائن آموزش، یا کسی بھی طرح کے دیگر تعاون تک رسائی حاصل کرنے کے لیے ٹیکنالوجی کے آلات تلاش کرنے کے ضمن میں مدد کی ضرورت ہو تو برائے مہربانی اپنے اسکول سے رابطہ کریں، تاکہ وہ آپ کو ان ناگزیر وسائل سے مربوط کر سکیں۔
- اسکول اندراج کرانے اور ان خدمات کی شناخت کرنے کی کارروائیاں جاری رکھیں گے جن کی آپ کے بچہ کو ضرورت ہے۔ یہ ویڈیو کانفرنس، فون کالوں، یا ای میل کے ذریعہ ہو سکتا ہے۔
- برائے مہربانی یقینی بنائیں کہ اسکول کے پاس آپ کے تازہ ترین رابطہ کی معلومات ہو تاکہ آپ فوری طور پر اہم معلومات وصول کر سکیں۔
- تمام ٹیچرز وہ تعاون فراہم کرنے کے لیے ذمہ دار ہیں جو کامیابی کے لیے مطلوب ہیں۔ آپ کے بچہ کی ضروریات سے متعلق معلومات کے ساتھ آپ کے پاس مختلف ٹیچرز پہنچ سکتے ہیں۔
- موسم گرما کا اسکول، گورنر کومو (Governor Cuomo) کے فیصلہ کے مطابق، آن لائن ہدایت میں منتقل کر دیا گیا ہے، تاکہ یقینی بنایا جا سکے کہ طلباء محفوظ رہیں۔
- موجودہ وقت، 2020-21 اسکولی سال کے آغاز سے، تمام ELLs اپنے موجودہ انگلش پروفیشنسی لیول (انٹرننگ، ایمرجنگ، ٹرانزیشننگ، ایکسپینڈنگ) میں رکھے جائیں گے۔ یہ یقینی بنائے گا کہ ELLs کو 2020-21 اسکولی سال شروع کرنے کی خاطر ان کی زبان سے متعلق ضروریات کے لیے موزوں تعاون موصول ہو۔
- اسکول اس بارے میں کوئی بھی تازہ ترین معلومات بانٹنے کے لیے آپ کے ساتھ مواصلات کریں گے کہ ELLs کس طرح 2020-21 اسکولی سال کے لیے زبان سے متعلق پیش رفت کا مظاہرہ کر سکتا ہے۔ آپ کے بچہ کے اندراج کے وقت، آپ نے اس زبان کے بارے میں معلومات فراہم کی تھی جس میں آپ یہ معلومات وصول پانے کو ترجیح دیں گے۔ اسکولوں کو چاہیے کہ وہ یہ یقینی بنانے کے لیے ترجمہ اور ترجمانی کے وسائل کا استعمال کرنا جاری رکھیں کہ آپ کو متعلقہ معلومات موصول ہو۔

اضافی معلومات کے لیے، برائے مہربانی اپنی مقامی کمیونٹی میں قائم تنظیمیں دیکھیں جو یہاں خطہ کے لحاظ سے درج کی گئی ہیں: <http://www.nysed.gov/bilingual-ed/guide-community-based-organizations-immigrants>

نیز، تمام والدین کے لیے نیو یارک اسٹیٹ ELL پیرنٹ ہاٹ لائن دستیاب ہے۔ دس زبانوں میں مواصلات میں تعاون دینے کے لیے عملہ اور وسائل دستیاب ہیں۔ یہ ہاٹ لائن ELLs کے والدین، سرپرستوں اور نگہداران کو نیو یارک اسٹیٹ کمیشنرز ریگولیشنز حصہ 154 کے تحت ان کے حقوق اور ان کے بچوں کے لیے خدمات کے بارے میں معلومات فراہم کرتی ہے۔ مزید معلومات کے لیے یا اگر آپ اپنے حقوق یا اپنے بچہ کے لیے خدمات سے متعلق خصوصی استفسار کرنا چاہتے ہیں تو برائے مہربانی اس ہاٹ لائن سے بذریعہ ٹیلیفون (800) 469-8224 پر یا بذریعہ ای میل اس پر رابطہ کریں - <https://research.steinhardt.nyu.edu/metrocenter/ellparent hotline>

ان سب چیزوں کے لیے ایک بار پھر آپ کا شکریہ جو آپ اپنے بچہ کی کامیابی اور نشو و نما کے لیے کرتے ہیں۔ محفوظ اور مامون رہیں۔

مخلص،

## The New York State Regional Bilingual Education Resource Networks (RBERNs)

### New York State Language RBERN (Statewide)

New York University Metro Center  
726 Broadway – 5th Floor  
New York, NY 10003  
Tel: (212) 992-6730  
Website: <http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/rbern/>

### Mid-State RBERN at OCM BOCES

Mailing address: PO BOX 4754, Syracuse, NY 13221  
Located at: 110 Elwood Davis Road,  
Liverpool, NY 13088  
Tel: (315) 433-2664 or 2610  
Website: <http://www.ocmboces.org/rbern>

### Capital District RBERN at Questar III BOCES

10 Empire State Boulevard  
Castleton, NY 12033  
Tel: (518) 477-8771  
Website: <https://rbern.org/>

### Mid-West RBERN at Monroe 2 - Orleans BOCES

3599 Big Ridge Road  
Spencerport, NY 14559  
Tel: (585) 352-2790  
Website: [https://www.monroe2boces.org/mid-westrbern\\_home.aspx](https://www.monroe2boces.org/mid-westrbern_home.aspx)

### Hudson Valley RBERN at SW BOCES

450 Mamaroneck Avenue  
Harrison, NY 10528  
Tel: (914) 345-8500  
Website: <https://www.hudsonvalleyrbern.org/>

### Long Island RBERN at ESBOCES Islip Office Center

379 Locust Avenue  
Oakdale, NY 11769  
Tel: (631) 218-5175  
Website: <https://www.esboces.org/lirbern>

### New York City RBERN at Fordham University

441 E. Fordham Road, Bldg. 2536  
Hughes Avenue (Off Campus)  
Bronx, NY 10458  
Tel: (718) 817-0606  
Website: [https://www.fordham.edu/info/21065/nysnyc\\_regional\\_bilingual\\_education\\_resource\\_network](https://www.fordham.edu/info/21065/nysnyc_regional_bilingual_education_resource_network)

### West Region RBERN at Erie I BOCES

355 Harlem Road – Building C  
West Seneca, NY 14224  
Tel: (716) 821-7546  
Website: <https://www.rbernwest.e1b.org/en/index.aspx>